Journal of People and Worldviews (JPW)
Maiden Edition, Volume 1, Number 1(Part I)
https://doi.org/10.5281/zenodo.19364651
Conceptual Article
Open Access

Artificial Intelligence Algorithm, Default Settings and Effective Translation

Abstract

The internet is a super highway for accessing all kinds of information as uploaded therein. Artificial intelligence on the other hand has made it easier for this information to be accessed, processed and deployed because of algorithm. Algorithm has to do with a precise step-by-step plan for a computational procedure that begins with an input value and yields an output value in a finite number of steps. The information available on the internet can be accessed through artificial intelligence via apps or search engines and can pass as default settings because that is the information that is available there. Artificial intelligence has become the new normal in technology shaping every aspects of human life. This paper explored some major computational tools such as Python and Voyant for textual analysis. It further appraised some of the features of these tools through graphical illustrations. Additionally, the paper identified the major problem with default settings regarding information available on the internet with efforts to understand how they aid or make it impossible to translate from Sources Texts (ST) to Target Texts (TT). The findings of the paper impressed upon translators to access new and faster technologies at their disposal while also understanding the limitations of same in carrying translation activity.

Keywords: Artificial intelligence, Algorithms, Settings, Default, Computational, Tools, Translation.

Dominica E. Ukpong, PhD
Department of Foreign Languages, University of Uyo, Uyo, Akwa Ibom State
Mobile: 08166960994
ORCID : 0009-0002-4730-3407

Boniface I. Umana, PhD
Department of Foreign Languages
University of Uyo, Uyo
Akwa Ibom State.

Daniel E. Umoh, PhD
Department of Foreign Languages
University of Uyo, Uyo
Akwa Ibom State.

Corresponding Author's Email:
nkoyodomi@gmail.com

Date Received: 12th February, 2026

Date Accepted: 16th February, 2026

Introduction

Artificial intelligence (AI) has revolutionises the way we access, process, and utilise information. Central to this evolution are algorithms which are a set of rules followed by computers to solve problems and make decisions (Russell and Norving 2021:26). These algorithms leverage massive datasets and computational power to empower AI systems that are transforming industries from healthcare to transportation. However, some AI systems reflect hidden biases present in their underlying data or algorithms, raising concerns about fairness, accountability, and transparency (Mathias, 2004). This issue is compounded by the fact that many AI system operate as "black boxes'', making it difficult to understand their internal logic. One key are impacted in the AI revolution is language processing and translation. The internet and

computational linguistics tools like python and Voyant provide extensive corpora and analytic capabilities. The textual data used to train natural language processing (NLP) models and the design choices underlying tools like Python and Voyant similarly embed assumptions that shape analysis outcomes. Over-reliance on these default settings risks perpetuating biases regarding which texts are valuable for preservation and translation and this calls for caution in usage.

Effective translation requires understanding hoe these AI systems operate on textual data. Benjamin (1992:79) argues that, "the translator should move beyond surface content to wrestle with a text's deeper meaning, situating it within a socio-cultural context". This enables identifying problematic biases in corpora used to train NLP models. It also facilitates leveraging tools like Python and Voyant more critically, establishing customised rather than default settings attuned to the unique context of source and target languages. Achieving these goals requires updating translator training programs. Translators should develop data literacy skills for interrogating biases in corpora and understanding how tools like Python privilege certain interpretations. Combining these competencies with humanistic sensibilities equips translators to balance automation with ethical judgment. This facilitates harnessing AI responsibly to enhance translation quality while avoiding the perpetuation of hidden biases. Ongoing interdisciplinary collaboration between fields like computational linguistics and comparative literature can strengthen this multifaceted skill alongside translation studies.

What is Translation?

Translation is simply the process of conveying meaning from one language to another. It involves more than just replacing words, as it requires a deep understanding of the intricacies and nuances of language. A translator must carefully unravel the threads of meaning woven into the original language and skillfully reweave them into a new linguistic tapestry. This requires not only linguistic expertise, but also a thorough understanding of cultural nuances, historical contexts, and even literacy techniques. Translation then is about effectively communicating meaning in texts or in words. Jeremy Munday (2016) opines that translation involves changing a written text in one language (the source language) into a written text in a different language (the target language). However, achieving true fidelity to meaning is a complex task that involves navigating cultural and linguistic variations.

Language is much more than a collection of words as it carries cultural values, social norms, and historical echoes. A skilled translator must be aware of these nuances and avoid cultural pitfalls. For instance, translating a joke literally may result in an unintentional offensive statement in the target language. It is crucial to understand the cultural context behind the humor to create an equivalent that resonates with the target audience. In addition to cultural awareness, a translator must also have a deep understanding of both the sources and target languages. This goes beyond vocabulary and grammar and involves

delving into syntax, idioms, and figurative language. A literal translation of a metaphor, for example, may result in a nonsensical or confusing statement in the target language. A translator must be able to accurately convey the intended meaning in a way that makes sense in the target language. The translator's task involves identifying the figurative element and effectively conveying its intended meaning by using an equivalent expression that resonates with the target audience

Literary translation presents a unique set of obstacles, as it requires not only conveying the literal meaning, but also capturing the style, rhythm and emotional impact of the original work. Translating poetry for instance, demands maintaining the author's distinct voice, imagery, and poetic form while ensuring the content flows naturally in the target language. This often involves employing creative solutions and possessing a deep understanding of literary techniques (Venuti 1995: 23). Although machine translation has made great advancements in recent years, it is essential to recognize its limitations. While it can handle simple texts, machine translation often struggle with delicacy, context and cultural references. For complex or high-quality translation, human translators are still indispensable (GU *et al.* 2019:245).

Translation is not a mere transfer of words, but a complex process of reconstructing meaning across cultural and linguistic barriers. It requires a combination of language proficiency, cultural awareness, and creativity. From navigating the intricacies of humor to preserving the essence of literary masterpieces, translators play a crucial role in promoting communication and understanding between cultures. Lawrence Venuti (1995: 16) asserts along this line that, "translation is not only a means of communication, but also a cultural and political act". By bridging the divide between languages and cultures, translators contribute to a more interconnected and inclusive world.

What is Default Setting?

Default setting refers to the predefined options automatically set on a device, software, or system (Schneier 2007: 1). Rather than requiring users to manually configure every parameter, defaults allow immediate easy use based on predictions of what most people want. For instances, word processors default to common font types/sizes like 12 pt Time New Roman to suit typical needs. By relying on these defaults, users avoid complex setup choices. However, default settings embed value judgments about what constitutes "normal". The predefined options represent particular cultural assumptions and ideological positions coded into technical systems. For example, software programs have frequently defaulted to English language interfaces and employed imagery favouring white identity. Such biased programming equates dominant groups with being "average" or "mainstream" while further marginalizing minorities. Users often accept default settings without conscious thought. The principles of "choice architecture" highlights how default leverage status quo bias where people passively accept given options (hartmann and Siegrist 2017:25). Consequently, biased defaults risk

perpetuating inequality through "menu-driven identities".

Translation tools likewise contain default setting that privilege certain texts, languages, and representation styles. Hunston (2002:12) emphasizes how corpora composition embeds value judgments on the "worthiness" of inclusion that advantage majority groups. Natural language processing models trained on such data then reproduce those biases. Meanwhile, computational analysis software utilizes algorithmic procedure optimized for particular research paradigms like English textual traditions. Over-reliance on those defaults erases marginalized voices. Achieving ethical, effective translation requires consciously assessing and customizing default settings in AI systems and language resources and this entails pursuing "algorithmic equity" by continually auditing these technologies for bias along axes like race, gender and language (Dawson 2022:88). It also means constructing and analyzing corpora to better represent diverse linguistic and cultural traditions. Thoughtful modification of defaults, automated tools can assist human translators rather than inadvertently constrain understanding and progress in that regards.

Computational Tools and Algorithms

Algorithms and computational tools are central to the development and application of artificial intelligence (AI) systems. More specifically , machine learning algorithms allow AI systems to improve their performance by detecting patterns in data to "learn" how to classify information or make predictions (Russell and Norving 2021: 31). A key consideration around developing and applying algorithms is avoiding or mitigating unintended biases. When left unchecked, biases can become amplified and embedded within AI systems. Researchers are studying techniques like using more representative data sets for training algorithms as one way to promote fairness.

Effective translation of languages and texts depends heavily on algorithms as well. This is because, "The encoder-decoder with gating and attention mechanisms has become a de facto standard for deep learning approaches to sequences-to-sequence problems" (Bahdanau, Dzmitry *et al* 2015:13). This includes neutral machine translation to convert text common languages. However, there are still many challenges to effectively handling less common languages or informal dialects. Further innovations in algorithms are needed to support robust translation capabilities in the ever-evolving landscape of artificial intelligence. The advancement of algorithms and computational tools is essential for its diverse applications, from predicting outcomes to deciphering language. However, as the stride continues to enhance its capabilities, developers must also be careful to address potential biases and unexpected scenarios. It is imperative for researchers to continuously refine techniques while also prioritizing fairness.

Python for Textual Analysis with Graphics Features

Python is a versatile programming language used across many artificial intelligence applications, including textual analysis, Russell and Norving (2021:63) states that, "Python is one of the most popular languages for

implementing AI systems, thanks to its simplicity, a vest collection of libraries and vibrant community". Specific Python libraries like Natural Language Toolkit (NLTK) and Spacy provide functionality for processing human language data. For textual analysis, Python enables both quantitative methods like counting word frequencies as well as qualitative approaches like sentiment analysis. Gupta and Lehal (2009: 60) notes that, "Text mining analysis involves information retrieval, lexical analysis to study word frequency distributions, patterns recognition, tagging/annotation, information extraction, data mining techniques including link and association analysis, visualization, and predictive analytics" Python packages like matplotlib, seaborn and plotly can generate graphics for data visualization and exploratory analysis.

When handling translations of text, Python's string processing capabilities allow for detailed comparisons. Techniques like BLEU "compute the geometric mean of n-gram precisions and a brevity penalty to evaluate translation quality" (Bahdanau, Dzmitry *et al* 2015:49). Custom Python functions can then output color-coded heat maps showing differences between the source text and translated text. However, there are still limitations in capability and interpretability since current NLP systems can be opaque in how they work and remarkably brittle when applied beyond the domains they were designed for. Python provides a flexible programming environment to utilize AI and NLP algorithms for textual analysis tasks ranging from statistics to translations. Continued open source development and accessible educational resources have fueled Python's rise as a top choice for implementing applied Al solutions.

Python Library dl-translate

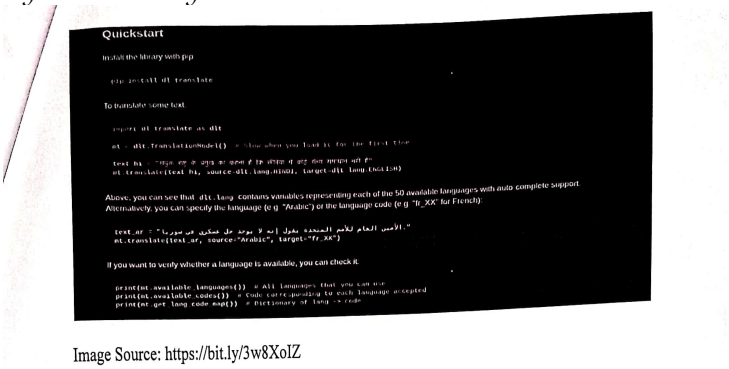

Image Source: https://bit.ly/3w8XolZ

Image Source: https://bit.ly/3w8XolZ

This code snippet clearly demonstrates how to use Python for text translation. The Python library dl-translate utilises deep learning technology to facilitate the translation of text across 50 different languages. Despite being a relatively new library, it offers distinct advantages over other well-known translation libraries such as the Google Translate API and NLTK. One of the main benefits of dl-translate is its user-friendly interface. Its API is simple and intuitive, allowing users to easily translate text with just a few lines of code. This makes it a convenient option for those who are new to using translation libraries.

Furthermore, dl-translate is capable of functioning offline without the need for an internet connection. This is particularly useful for applications where internet access may be unreliable or unavailable. Users can still rely on dl-translate to achieve accurate translations without being hindered by connectivity issues. Another advantage of dl-translate is its high level of accuracy. This is due to its utilisation of deep learning models, which are generally

more precise than traditional statistical machine translation models As a result, users can expect more accurate translations when using di-translate. One of the standout features of dl-translate is its extensive language support. It can translate text between 50 different languages, which is more than what most other translation libraries offer. This makes it a versatile option for users who need to translate text across multiple languages.

Dl-translate is free and open-source software, meaning that it can be used for any purpose without incurring any fees. This makes it an accessible option for users who may have budget constraints or simply prefer open-source solutions. It is a powerful and versatile library for textual translation in Python. Its user-friendly interface, offline capabilities, accuracy, and wide language support make it a compelling choice for anyone in need of a reliable translation solution. Whether for personal or professional use, dl-translate is an excellent option for those looking to translate text between multiple languages

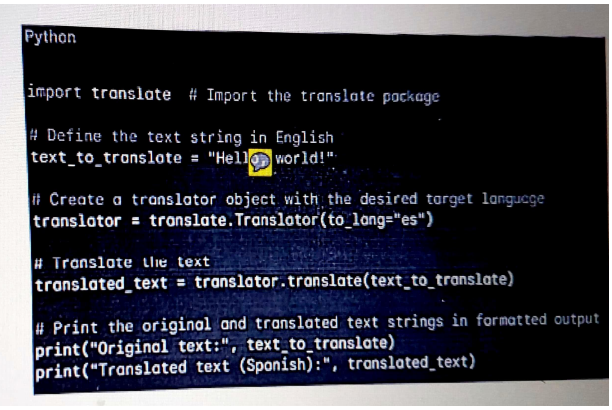

Image Source: https://bit.ly/4hx WEx6

The above snippet depicts a Python program that translates text from English to Spanish. Explanation:

1. Import the translated package.

i. Import translate brings in the necessary functionality for translation.

2. Define text string:

ii. text to translate "Hello, world!" stores the text you want to translate

3. Create translator object

iii. 'translator = translate, Translator (to langues="es") creates a translator instance specifically for translating to Spanish

4. Translate text:

iv. 'Translated text = translator translate (text_to_translate)' performs the translation and stores the result.

5. Print output:

v. 'Print ("Original text:", text_to_translate)' displays the original text.

vi. 'Print ("Translated text (Spanish)", translated_text)' displays the translated text in Spanish.

To use this code:

iv. Install the translate package:

iii. Open a terminal or command prompt and run 'pip install translate'

v. Save the code:

iv. Put the code in a Python file (eg 'translate example py')

vi. Run the code:

v. Execute the file using 'python translate example py'

This will produce the following output:

Original text Hello, world!
Tranelated test (Spanish): iHola Mundo!

Voyant Tools for Textual Analysis

Voyant Tool is a web-based suite of text analysis tools that can provide graphical visualizations for exploring

corpora. Sinclair and Rockwell (2023) states that, Voyant offers "data mining tools and quantitative analyses that are enhanced by graphical representations and can reveal patterns not otherwise noticeable". Specific capabilities include generating word frequency lists, keyword-in-context views, and correspondence analysis scatter pilots. When analysing translations, Voyant enables comparative analysis between source text and translated – 'translator = translate Translator (to-lang="es")' create to translator instance specifically for translating to Spanish.

i. Translate text:
ii. 'translated_text = translator translate (text_to_translate) performs the translation and stores the result.
iii. Print output:
iv. 'print ("Original text:", text to_translate)' displays the original text.
v. 'print ("Translated text (Spanish)", translated_text)' displays the translated text in Spanish

To use this code:

1. Install the translate package:

i. Open a terminal or command prompt and run 'pip install translate'

2. Save the code:

ii. Put the code in a Python file (e.g 'translate example. Py)

3. Run the code:

iii. Execute the file using python translate example.py

This will produce the following output:

Original text: Hello, world!
Translated text (Spanish): ¡Hola Mundo!

Voyant Tools for Textual Analysis

Voyant Tool is a web-based suite of text analysis tools that can provide graphic visualisations for exploring corpora. Sinclair and Rockwell (2023) states that, Voyant offers "data mining tools and quantitative analyses that are enhanced by graphical representations and can reveal patterns not otherwise noticeable". Specific capabilities include generating word frequency lists, keyword-in-context views, and correspondence analysis scatter plots. When analysing translations, Voyant enables comparative analysis between source text and translated versions. Bahdanau, Dzmitry *et al* (2015:49), notes that techniques like BLEU have limitations because "a single score does not provide enough information about the nature of errors". Voyant can complement scoring approaches by comparing distributions of terms to notice translation anomalies. Customised stop word lists can filter common words during analysis as well.

However, there are some key limitations to Voyant's capabilities as more advanced text mining approaches involve "information extraction, data mining techniques including link and association analysis, visualisation, and predictive analytics" (Gupta and Lehal 2009: 2). So while helpful for exploration, Voyant lacks built-in natural language processing for tasks like sentiment analysis or named entity recognition. Voyant offers an open development platform to incorporate new widgets for textual analysis Voyant Tools is very much an open source and open development project such that users can "add new features and tools" (Sinclair and Rockwell 2023). This enables customisation for project-specific needs. Voyant provides an interactive environment for preliminary textual analysis tasks to understand linguistic

patterns across corpora. It complements other applications that offer more advanced analytics and NLP capabilities

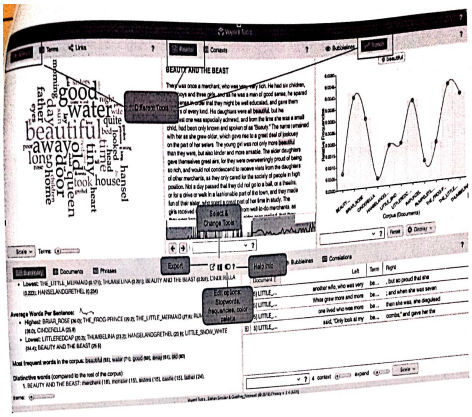

Image Source:
https://bit.ly/3UwmAml

The image displayed above showcases the interface of Voyant Tools, a powerful text analysis tool with a variety of features. Here's a breakdown of how it works:

i. Upload your text: On the left side of the screen, you have the option to upload a text file, such as a document or article, by either clicking Browse or dragging and dropping the file
ii. View your text: In the middle of the screen, your text will be displayed. Different colors may highlight specific parts of speech or named entities, such as people or places.
iii. Explore different analyses. On the right side of the screen, there are various tools available for analyzing your text. The image shows a few of these tools:
iv. Word Trends: This graph displays the frequency of certain words throughout your text, essentially creating a 'popularity contest for words
v. Word Cloud: This feature showcases the most commonly used words in your test, with larger words indicating higher frequency. It serves as a visual summary of your text's vocabulary.

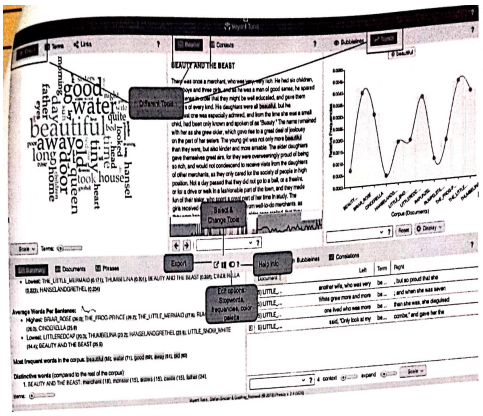

Image Source:
https://bit.ly/3UwmAml

The image displayed above showcases the interface of Voyant Tools, a powerful text analysis tool with a variety of features. Here's a breakdown of how it works:

1. Upload your text: On the left side of the screen, you have the option to upload a text file, such as a document or article, by either clicking "Browse or dragging and dropping the file.
2. View your text: In the middle of the screen, your text will be displayed. Different colors may highlight specific parts of speech or named entities, such as people or places.
3. Explore different analyses: On the right side of the screen, there are various tools available for analyzing your text. The image shows a few of these tools:
4. Word Trends: This graph displays the frequency of certain words throughout your text,

essentially creating a popularity contest for words.

5. Word Cloud: This feature showcases the most commonly used words in your text, with
6. larger words indicating higher frequency. It serves as a visual summary of your text's vocabulary.
7. Keywords: This list presents the most significant words in your text, taking into account factors like frequency and dispersion.

Aside from these tools, Voyant Tools also offers other useful features, including

i. Topic Modeling: This tool helps identify the main themes or topics discussed in your text.
ii. Collocations: By showing which words frequently appear together, this feature provides insights into how language is used in your text
iii. Network Analysis: This creates a map of how different words are interconnected, revealing relationships between ideas

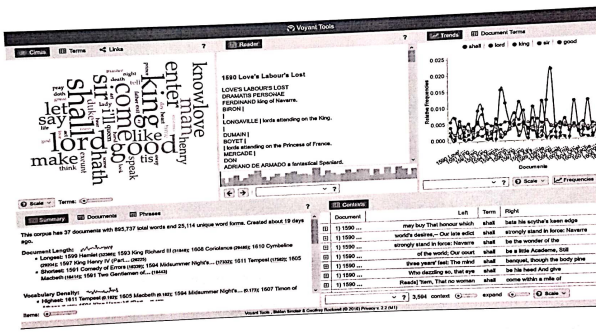

Image Source:
https://bit.ly/3UwmAml

The screenshot above displays the user interface of Voyant Tools, a versatile tool used for analyzing text documents or collections of documents. The dashboard is divided into multiple sections, each offering a unique way to explore the text. On the left side of the dashboard is the 'Cirrus' tool, which presents a word cloud visualising the most frequently used words in the text.

The size of each word in the cloud is proportional to its frequency, making it a useful tool for quickly identifying the main topics discussed in the text. On the right side of the dashboard is the Terms' tool, which displays a comprehensive list of all the words in the text, along with their frequency and other relevant information. This tool is particularly helpful for determining the usage of a specific word and its common word associations. The remaining sections of the dashboard offer various ways to examine the text, such as analyzing word relationships or tracking the usage of specific words over time. Voyant Tools is a powerful application that provides a deeper understanding of the text in a document or collection of documents. It is a user-friendly option for textual analysis and does not require prior knowledge in linguistics or computer science.

Enhancing Effective Textual Translation through Artificial Intelligence

In today's globalised world, effective communication is crucial for businesses, governments, and individuals. With the rise of technology, the need for accurate translation has become more important than ever. However, traditional methods of translation, such as human translators, can be time-consuming and costly. This is where Artificial Intelligence (AI) comes in through its advanced algorithms and default settings. One of

the most significant advantages of using Al for translation is its speed and efficiency. Traditional translation methods are often time-consuming, as they rely on human translators to accurately convey the meaning of the source text. Al, on the other hand, can process large amounts of data in a fraction of the time, making it an effective tool for translation. Al translation can be up to three times faster than traditional methods (Sangeetha 2018). This increased speed allows for quicker and more efficient communication, which is crucial in today's fast-paced world.

Another benefit of using Al for translation is its accuracy. Human translators are prone to errors, as they can only translate based on their knowledge and understanding of the source and target languages. They may also make mistakes due to fatigue or lack of concentration. Al, on the other hand, uses algorithms and default settings to analyze the language and context, resulting in more accurate translations. Conjecturally, Al translations can have an accuracy rate of 63%, compared to human translations whose accuracy rate many not be more than 52%. This shows that Al can produce more precise translations, reducing the risk of miscommunication Moreover, Al translation also has the potential to bridge language barriers. With the rise of the internet and globalisation, businesses and individuals often need to communicate with people from different linguistic backgrounds. Al translation can help break down these barriers by providing real-time translation services. For example, Google Translate uses Al to translate text and speech in over 100 languages, making it easier for people to communicate with each other. This can have a significant impact on businesses, as it allows them to expand their market to non-English speaking countries and communicate with clients and partners from different parts of the world.

However, Al translation is not without its limitations. One of the main challenges in textual translation is the ability to understand and interpret the context of the text. This is where Natural Language Processing (NLP) comes into play; NLP is a branch of Al that focuses on the interaction between computers and human language. With the use of NLP, machines can analyse and understand the context of a text, which is crucial for accurate translation. NLP technologies such as machine learning and deep learning algorithms have been utilised to improve the effectiveness of textual translation (Cui *et al.* 2017:315)

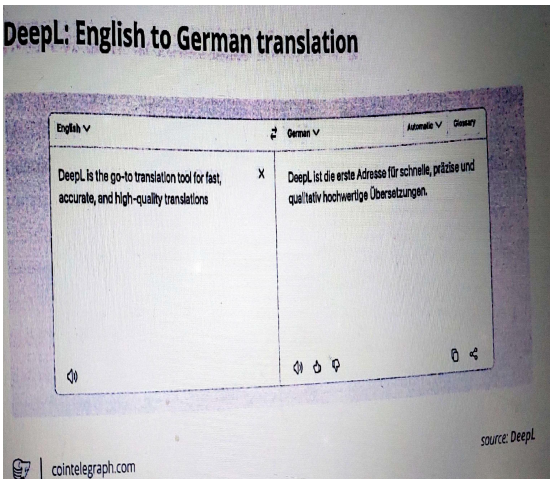

Image Source: https://bit.ly/49t3v98

Machine Translation (MT) is another Al tool that has greatly improved the accuracy of textual translation. MT for short is the use of computer software to translate text from one language to another. With advancements in AI, MT has become

more sophisticated and is now able to produce translations that are comparable to those of human translators. MT systems use a combination of rule-based, statistical, and neural machine translation techniques to achieve accurate translations (Koehn *et al.* 2017:3). These systems are constantly learning and improving, which makes them more effective in handling complex texts.

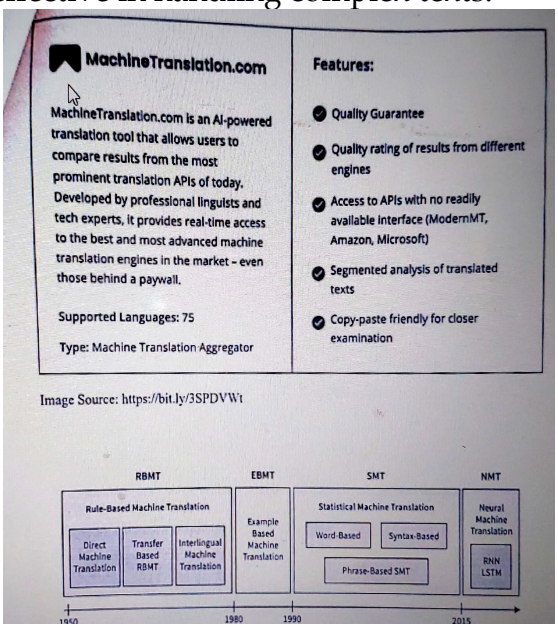

Image sources: https//bit.ly/3SPDVWtt
Image sources: https//bit.ly/3OzF81L

The image above is a diagram that shows the evolution of machine translation (MT) from the early 1900s to the present day. It includes four main categories of MT, namely: rule-based machine translation (RBMT), example-based machine translation (EBMT), statistical machine translation (SMT), and neural machine translation (NMT).

- Rule-based machine translation (RBMT) was the first type of MT to be developed. It uses a set of rules to translate text from one language to another. These rules are typically based on linguistic knowledge, such as grammar and syntax. However, RBMT systems can be complex and time-consuming to develop alongside unnatural sounding translation.
- Example-based machine translation (EBMT) is a type of MT that uses a database of bilingual text pairs to translate new text. When a new text is entered, the EBMT system finds the most similar text pair in its database and then uses the translation of the source text in that pair to translate the new text. EBMT systems can be more accurate than RBMT systems, but they are limited by the size and quality of their database.
- Statistical machine translation (SMT) is a type of MT that uses statistical methods to translate text. SMT systems train on a large corpus of bilingual text, and they use statistical models to predict the most likely translation of a given sentence. SMT systems can be more accurate than RBMT and EBMT systems, and they are able to translate a wider range of text types. However, SMT systems can still produce errors, especially when translating complex or idiomatic language.
- Neural machine translation (NMT) is the latest type of MT to be developed. NMT systems use neural networks to translate text. Neural networks are a type of artificial intelligence that can learn from data. NMT systems are trained on a large corpus of bilingual text, and they use the neural network to learn the relationships between the source

and target languages. NMT systems are currently the most accurate type of MT, and they are able to produce more natural-sounding translations than other types.

The image also shows the development of different approaches within each category of MT. For example, in SMT, there are phrase-based and syntax-based approaches. Phrase-based SMT breaks down sentences into phrases and then translates each phrase individually. Syntax-based SMT takes into account the grammatical structure of the sentence when translating.

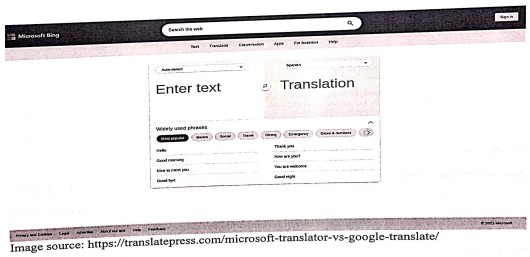

Image source: https://translatepress.com/microsoft-translator-vs-google-translate/

Image source: https://translatepress.com/microsoft-translator-vs-google-translate/

The image above is a screenshot of the Bing Translator webpage. Bing Translator is a machine translation tool that uses neural machine translation (NMT) to translate text between over 70 languages. Neural networks are a type of artificial intelligence that can learn from data. NMT systems are trained on a large corpus of bilingual text, and they use the neural network to learn the relationships between the source and target languages. NMT systems are currently the most accurate type of MT, and they are able to produce more natural-sounding translations than other types of MT.

One of the challenges of textual translation is dealing with idiomatic expressions an colloquialisms. These are phrases or expressions that are unique to a particular language on culture and cannot be translated literally. However, with the use of Al, this challenge can be overcome. Some MT systems utilize sentiment analysis to identify and translate idiomatic expressions accurately (Bender *et al.* 2017:17). Sentiment analysis is a technique that uses Al to identify and interpret the emotions and attitudes expressed in a text. By understanding the tone and context of a text, machines can produce more accurate translations of idiomatic expressions. Another Al tool that has been integrated into textual translation is named entity recognition (NER). NER is the process of identifying and categorizing named entities such as people, places, and organizations in a text. This is particularly useful in legal and technical texts where specific terminology is used. With NER, machines can accurately identify and translate these entities, leading to more precise translations (Bender *et al.* 2017:19).

Recently, there has been a significant development in the field of neural machine translation (NMT). NMT is a type of MT that uses artificial neural networks to translate text. These networks are trained on large amounts of data, which enables them to learn the structure, grammar, and syntax of a language. NMT systems have been shown to produce more accurate translations compared to traditional MT systems (Cui *et al.* 2017:320). This is because they can understand the context of a text and produce translations that are more natural and fluent. In addition

to the aforementioned Al tools, there has also been a rise in the use of chatbots for textual translation. Chatbots are computer programs that use Al to simulate conversations with human users. These chatbots can be integrated into translation software and can assist in real-time translation. They are especially useful for businesses that need to communicate with clients or customers in different languages. Chatbots use Al to understand and respond to user queries, making the translation process more efficient and effective (Bender *et al.* 2017:22).

Evaluation

The intersection of artificial intelligence (AI), algorithms and default settings holds enormous implications for effective translation which presents a complex and fascinating landscape with significant outcomes for communication, understanding, and global collaboration. Al-powered translation tools have revolutionized the field, offering previously unimaginable speed and accessibility. Machine translation (MT) algorithms like those employed by Google Translate and DeepL, leverage vast datasets of text and code to decipher and reproduce textual content across languages. These tools have undoubtedly broken down communication barriers, facilitating real-time conversations and information exchange across geographies.

The development of artificial intelligence and machine learning algorithms has led to major advances in translation technology. Tools like Google Translate and DeepL now rely on complex neural network models trained on massive datasets to automatically translate text between languages. This represents a revolutionary shift whereas translation was previously a time-intensive task restricted to those with specialized linguistic skills, now anyone with an internet connection can access decent quality automated translations instantly and for free. So these Al-powered translation tools have tremendous potential to facilitate communication and collaboration across language barriers at a global scale. However, there are also risks and limitations to relying too heavily on them. Neural machine translation systems depend heavily on the data they are trained on, meaning they encode any biases or flaws present in those datasets as default settings. And while translations may seem accurate on the surface, often key nuances, context, and cultural references can get lost or distorted.

Companies invest minimal effort in evaluating or correcting systemic issues with their translation tools, including potentially introducing or reinforcing harm, due to misalignment with their business incentives and optimizing solely for volume and speed. So critics argue that more oversight and accountability mechanisms are needed given their rapidly expanding influence. More so, some argue that machine translation risks diminishing or devaluing human linguistic expertise and intercultural understanding - even as it empowers more people to access and make use of translations independently. It is the position of this author that these technologies should complement rather than fully replace human translators and interpreters. However, concerns arise regarding the inherent biases and limitations of these algorithms. Default settings within Al

models can be unwittingly influenced by training data, potentially perpetuating cultural stereotypes or gender biases. In the context of translation, this can lead to skewed representations, particularly in sensitive domains like news or legal documents. A major concern with relying on Al for translation is that these systems inherently reflect the biases and flaws in the data they are trained on. Translation models depend on having massive datasets of texts to learn linguistic patterns from. But inevitably, human biases, stereotypes, and representation issues get encoded within those training datasets. Machine models can frequently encode and amplify societal biases around race, gender, culture and power dynamics from the training data they learn from. To this end, gender-bias language is widespread in many texts that Al translation tools draw from. As a result, the default settings these systems operate on can unwittingly perpetuate or amplify gender biases in the translations they produce. Issues like cultural stereotyping or underrepresentation of minority ethnic groups can also emerge in skewed or damaging ways.

Google Translate has exhibited gender biases, such as disproportionately associating gendered words like "doctor" with males and "nurse" with females across languages. Studies also confirm issues like Eurocentric bias-translation models perform better when handling European languages and contexts versus non-European ones. This connects to a broader issue with complex neural network models that power Al translation tools-their decision-making processes are obscured within billions of numeric parameters, making them largely "black boxes" lacking interpretability or transparency. Researchers cannot easily trace how or why they arrive at particular translations. This lack of transparency becomes especially problematic when translations introduce or spread misinformation, reflect unfair biases, or violate ethical norms. Yet, companies offering these Al translation services often evade accountability for fixing systemic flaws or harms because the inner workings of their systems are inscrutable. Without adequate oversight and understanding of how these models operate, inaccurate or misleading translations will continue flowing unchecked. Subtle details around context, rhetoric, politics and history inevitably get lost in translation by Al systems lacking human-level comprehension or judgment. So while Al speed and scale enabled is transformative, ethical risks around bias, unfairness and misinformation abound with Al translation if governance and accountability are not prioritized.

Conclusion

Conclusion The integration of Al in textual translation has greatly improved the accuracy and effectiveness of translations. With the use of NLP, MT, sentiment analysis, NER, NMT, and chatbots, machines can understand and interpret the context of a text, identify and translate idiomatic expressions, and produce more natural and fluent translations. As Al continues to develop, we can expect even more advancements in the field of textual translation, making it easier for people to communicate and understand each other in different languages. This

analysis uncovers the vital connection between artificial intelligence, algorithms, default settings, and effective translation. The use of Al and computational tools such as Python and Voyant has made it easier to access large amounts of textual data and generate new insights

To achieve ethical and high-quality translation, it is crucial to exercise human judgment in evaluating and modifying these defaults. As Benjamin (1992:81) suggests, translators must grapple with the cultural and ideological contexts that shape the meaning of texts. Developing data literacy can enhance the ability to identify excluded voices and recognize the underlying interests in corpus creation or algorithm design. It is essential to customize settings that align with commitments to diversity, inclusion, and intercultural understanding. At the same time, the vast amount of multilingual Big Data requires a balance between human judgment and automated efficiency. The thoughtful use of Al can aid translators in pattern recognition and initial drafting. This aligns with Venuti's (1995:317) concept of an ambivalent methodology that utilizes technology while prioritizing humanistic reasoning. To sustain this approach, translator training programs must be updated to cultivate both computational and critical thinking skills.

Interdisciplinary collaboration can further the ongoing evolution of Al in translation through open communication and innovation. Expanding the definition of what constitutes a valuable text may lead to more diverse corpora and inclusive default settings. Additionally, collaboration between linguists and computer scientists can help in auditing algorithms and promoting accountability. With technology rapidly changing the landscape of communication, it is vital to maintain a focus on the ethical aspects of language work. Computational tools hold the potential to expand understanding across barriers of geography and language via translation. However, it is human community, care and courage to challenge the status quo that enables moving towards this vision.

References

Bahdanau, D. *et. al.* (2015). Neural Machine Translation by Jointly Learning to Align and Translate. *3rd International Conference on Learning Representations*.

Bender, E. M., *et al* (2017). Computational Methods for Textual Translation. *Annual Review of Linguistics*, 3(1) 13-30.

Benjamin, W. (1992). The Task of the Translator. *Theories of Translation*, (ed) Rainer Schulte and John Biguenet, University of Chicago Press, 71-82.

Cui, Y. *et al* (2017). 'Deep Neural Network based Machine Translation: *A Survey. Neurocomputing*, 264, 305-317.

Dawson, M. C. (2022). Algorithmic Equity: Eliminating Bias from Al Systems. *Public Administration Times*, 41(2)

Gu, J. *et al* (2019). A Neural Machine Translation System for Biomedical Literature. IEEE *Journal of Biomedical and Health Informatics*. 23(2), 245-252.

Gupta, V. & Lehal, G. (2009). A Survey of Text Mining Techniques and

Applications. *Journal of Emerging Technologies in Web Intelligence*, 1(1). 60-76.

Hartmann, M. & Siegrist, M. (2017). Consumer Perception and Behavior Regarding Sustainable Protein Consumption: A Systematic Review." *Trends in Food Science & Technology*, 61, 11-25.

Hunston, S. (2002). *Corpora in Applied Linguistics*. University Press.

Koehn, P. *et al* (2017). Neural Machine Translation. *Transactions of the Association for Computational Linguistics*, 5, 1-11.

Matthias, A. (2004). "The responsibility gap: Ascribing responsibility for the actions of learning automata." *Ethics and Information Technology*, 6(3), 175-183.

Russell, S. J., & Norvig, P. (2021). *Artificial Intelligence: A Modern Approach*. 4th ed., Pearson.

Sangeetha, J. (2018). Impact of artificial intelligence in machine translation. *International Journal of Emerging Technologies in Learning*, Vol. 13(6), 180-188.

Schneier, B. (2007). "The Importance of Default Settings." Schneier on Security, 15 March

Sinclair, S. & Rockwell, G. (2023). Voyant Tools, http://voyant-tools.org/. Accessed 23 Jan. 2023.

Venuti, L. (1995). *The Translator's Invisibility: A History of Translation*. Routledge.

Citation: Ukpong, Dominica E.; Umana, Boniface I. & Umoh, Daniel E. "Artificial Intelligence Algorithm, Default Settings and Effective Translation". *Journal of People and Worldviews (JPW),* 2026: pp85-100.